



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១១

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

កិច្ចប្រជុំពេញអង្គលើកទី ៩ របស់ អ.វ.ត.ក បានបញ្ចប់

កិច្ចប្រជុំពេញអង្គលើកទី ៩ របស់ អ.វ.ត.ក បានបញ្ចប់ទៅនាថ្ងៃនេះ បន្ទាប់ពីបានជួបប្រជុំចាប់ពីថ្ងៃទី ២១ ដល់ថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១១។ កិច្ចប្រជុំពេញអង្គនេះបានពិចារណាទៅលើសំណើសុំធ្វើវិសោធនកម្មវិធានផ្ទៃក្នុង ដើម្បីលើកស្ទួយដល់ការ រៀបចំចាត់ចែងសវនាការឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព និងធ្វើឱ្យកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះកាន់តែឆាប់រហ័សជាងមុន។

តាមរយៈការបញ្ចប់កិច្ចប្រជុំពេញអង្គនេះ សំណើសុំធ្វើវិសោធនកម្មវិធានផ្ទៃក្នុងចំនួនប្រាំ (៥) ត្រូវបានអនុម័ត ដែលសំណើសុំ មួយចំនួនក្នុងចំណោមសំណើសុំទាំងនេះ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ សំណើសុំធ្វើវិសោធនកម្មទាំងនេះ រួមមាន ការកែសម្រួលវិធានស្តីពីភាពអាចទទួលយកបាននៃបណ្តឹងដិតចិត្តចំពោះចៅក្រមណាម្នាក់នៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ វិសោធនកម្មវិធានផ្ទៃក្នុងមួយចំនួនទៀត ទាក់ទងនឹងលទ្ធភាពរបស់ជនជាប់ចោទដើម្បីចូលរួមដោយផ្ទាល់នៅចំពោះមុខ អង្គជំនុំជម្រះ និងការបន្តដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ដើម្បីជាប្រយោជន៍នៃយុត្តិធម៌ ក៏ត្រូវបានអនុម័តផងដែរ។ ដោយសារបញ្ហា សុខភាព ឬបញ្ហាផ្លូវចិត្តដទៃទៀត ដែលបណ្តាលឱ្យជនជាប់ចោទមិនអាចចូលរួមនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះបាន បទប្បញ្ញត្តិមួយ ក្នុងចំណោមបទប្បញ្ញត្តិទាំងនេះ អនុញ្ញាតឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ អាចបន្តដំណើរការនីតិវិធី ដោយអវត្តមានរបស់ជនជាប់ចោទឬមួយ ដោយមានការយល់ព្រមពីជនជាប់ចោទ ឬមួយ អវត្តមាននេះបណ្តាលឱ្យមានការយឺតយ៉ាវយ៉ាងខ្លាំងដល់ដំណើរការនីតិវិធី និងក្នុងករណីដែលផលប្រយោជន៍នៃយុត្តិធម៌តម្រូវបែបនេះអង្គជំនុំជម្រះអាចបង្គាប់ឱ្យមានការចូលរួមរបស់ជនជាប់ចោទ តាមរយៈមធ្យោបាយសោតទស្សន៍។

កិច្ចប្រជុំពេញអង្គនេះបានអនុម័តបទប្បញ្ញត្តិថ្មីមួយដែលអនុញ្ញាតឱ្យ អង្គជំនុំជម្រះ សាលា ដំបូងចេញដីកាសម្រេចបំបែក ដំណើរ ការ នីតិវិធី និងបំបែកបទចោទមួយផ្នែក ឬទាំងមូលដែលពាក់ព័ន្ធនឹងជនជាប់ចោទម្នាក់ ឬ ច្រើននាក់។

កិច្ចប្រជុំពេញអង្គនេះបានអនុម័តវិសោធនកម្មដែលអនុញ្ញាតឱ្យការិយាល័យរដ្ឋបាលអាចចាត់តាំងមេធាវីក្នុងកាលៈទេសៈដែល សហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងពីររូបមិនអាចបំពេញមុខងាររបស់ខ្លួនបាន នៅក្នុងដំណាក់កាលណាមួយ។ កិច្ចប្រជុំពេញអង្គលើកក្រោយ នឹងត្រូវប្រារព្ធធ្វើនៅខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១១ ខាងមុខនេះ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទង៖

លោក រាជ សម្បត្តិ

ប្រធានផ្នែកកិច្ចការសាធារណៈ

ទូរស័ព្ទចល័តលេខ +855(0) 12 488 156

ទូរសារលេខ +855(0)23 219 841

សារអេឡិចត្រូនិច reach.sambath@eccc.gov.kh

លោក ឌីម សុវណ្ណារុំ

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកការងារព័ត៌មាន

ទូរស័ព្ទចល័តលេខ +855(0) 12 488 0៩៤

ទូរសារលេខ +855(0)23 219 841

សារអេឡិចត្រូនិច dim.sovannarom@eccc.gov.kh

លោក ឡាន អូលសិន

មន្ត្រីទទួលផ្នែកទំនាក់ទំនងផ្លូវច្បាប់

ទូរស័ព្ទចល័តលេខ +855(0) 12 488 023

ទូរសារលេខ +855(0)23 219 841 លេខបន្ត 6169

សារអេឡិចត្រូនិច olsen@un.org

លោកស្រី យូកូ មេដា

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកផ្នែកកិច្ចការសាធារណៈ

ទូរស័ព្ទចល័តលេខ +855(0) 12 488 319

ទូរសារលេខ +855(0)23 219 841 លេខបន្ត 6139

សារអេឡិចត្រូនិច maeday@un.org